

# KAS INTERNACIONAL

INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO CENTRAL PARA LA **COOPERACIÓN EUROPEA E INTERNACIONAL**



**DIÁLOGO POLÍTICO:**  
*La Canciller Federal, Dr. Angela Merkel se reunió en Berlín con el líder demócratacristiano chileno Ignacio Walker y con el Presidente de la KAS y eurodiputado, Dr. Hans-Gert Pöttering.*



**ÓRDEN ECONÓMICO Y SOCIAL:**  
*A finales de mayo la KAS organizó una conferencia internacional de expertos sobre el proceso del G20 en Seúl.*



**MEDIOS:**  
*La conferencia inicial de la KAS sobre la "E-lection Bridge Africa" se realizó en presencia del gerente federal del CDU, Dr. Klaus Schüler en Accra, Ghana.*



**DIÁLOGO VALORES Y RELIGIÓN:**  
*La 5ª Conferencia Anual de Wasatia que fue apoyada por la oficina regional de la KAS en Ramallah tuvo el lema: "Moderación, beneficencia, voluntariado: Esto es Islam".*

## TABLE OF CONTENTS

- **página 2**  
Editorial
- **página 3**  
Enfoque central
- **página 5**  
Política europea
- **página 6**  
Medios
- **página 8**  
Estado de derecho
- **página 10**  
Panorama KAS
- **página 12**  
Orden económico y social
- **página 14**  
Diálogo político
- **página 16**  
Democracia y desarrollo
- **página 17**  
Diálogo valores y religión
- **página 18**  
Medio ambiente, clima y energía
- **página 19**  
Novedades de la cooperación europea e internacional
- **página 20**  
Nuevas publicaciones

## KAS ACOMPAÑA LA TRANSICIÓN EN EL NORTE DE ÁFRICA

Posterior a su viaje a El Cairo a principios de marzo de este año, el presidente de la Konrad-Adenauer-Stiftung y eurodiputado, Dr. Hans-Gert Pöttering estuvo en Túnez del 23 al 26 de marzo de 2011 para mantener conversaciones políticas.

Entre otras cosas se reunió en la capital con el presidente interino de la República tunecina Fouad Mebazaâ, con el primer ministro Béji Caïd Essebsi, con el Ministro de Exteriores Mouldi Kéfi (en la foto a la derecha en conversación con el eurodiputado Dr. Hans-Gert Pöttering) y con el presidente de la comisión para las reformas políticas, Yadh Ben Achour. "Somos muy solidarios con el pueblo tunecino", señaló Pöttering durante su encuentro con el presidente interino. En sus conversaciones también hizo hincapié en la importancia de la revolución tunecina para el mundo árabe entero y para el futuro de las relaciones euro-mediterráneas. En concreto ofreció el apoyo de la Konrad-Adenauer-Stiftung tanto para el futuro en la organización de la transi-



ción como en la implementación del proceso político. Otro punto culminante del viaje fue su participación en una conferencia internacional sobre "Cambios políticos en Túnez y las repercusiones en la región del mediterráneo", que fue organizada por parte de la Konrad-Adenauer-Stiftung en conjunto con el Centro de Estudios Mediterráneos e Internacionales (CEMI).

*continúa en la página 3*

## APRECIADOS LECTORES Y LECTORAS:



En África del Norte y en el Cercano Oriente desde enero de este año se han empezado a movilizar aspectos que casi nadie pudo concebir hasta este momento: presidentes están siendo expulsados de sus cargos, sobre todo la generación de los jóvenes se rebela, la legitimación política de los que están en el poder, que frecuentemente se basaba en fuertes aparatos internos de seguridad y de partidos políticos, está siendo cuestionado. La transición que se impuso con la huída espectacular del anterior presidente tunecino Zine El Abidine Ben Ali el 14 de enero de 2011 a Arabia Saudita, está cambiando desde este entonces el mundo árabe entero. Las manifestaciones

y las protestas en los países del mundo árabe están dirigidas en contra de de sus gobiernos, que según la población ya no son capaces de enfrentar y de solucionar de manera adecuada los problemas económicos, sociales y sobre todo políticos. Sin embargo, están dirigidos contra los mecanismos pervertidos del mantenimiento del poder: represión, opresión, corrupción y clientelismo que eran – y siguen siendo – con frecuencia muy comunes. Los conceptos claves de las protestas, por lo tanto, son llamados a la “dignidad” y a la “libertad”.

Mientras que después de las primeras semanas de euforia por estos acontecimientos en efecto históricos, ahora se empieza a notar cierta desilusión: Lo que se celebró en Túnez y en Egipto como gran movimiento de libertad y de democratización, ahora se tiene que organizar e implementar en la realidad política de un difícil proceso de transformación. En Túnez la elección inminente de una asamblea constituyente presenta un momento decisivo de un nuevo principio político, en Egipto están pendientes los comicios en otoño para elegir un parlamento y al presidente de estado. También esto se considera como prueba decisiva para el nuevo Egipto. Al mismo tiempo observamos que la “primavera árabe” en otros países está siendo oprimida con violencia. Los regímenes en esta región que no están dispuestos a aprender, siguen confiando en los medios tradicionales para garantizar “estabilidad” y “orden” según su parecer. Tanto más importante se hace que países como Túnez y Egipto tengan éxito en su esfuerzo por abrirse el camino del orden jurídico-estatal y democrático.

La canciller federal, Dr. Angela Merkel ha señalado en el entorno de la Cumbre del G8, por lo tanto, que “los primeros avances políticos no se ponen en peligro por inestabilidad económica”. La KAS desde hace alrededor de 30 años tiene oficinas de representación en esta región. También bajo condiciones en partes difíciles y represivas hemos contribuido con nuestros socios a que se pudo aprovechar una cierta libertad de acción. Ahora es preciso aprovechar las oportunidades que se están abriendo en las consultas pendientes para una constitución, la nueva formación de partidos políticos, el establecimiento de verdaderos sistemas parlamentarios y libertad de prensa, pero también actuando bajo responsabilidad propia y estructuras económicas transparentes, orientadas hacia la economía social de mercado. Nosotros seguiremos reforzando nuestro compromiso en la región.

Berlín, julio de 2011

Dr. Gerhard Wahlers  
Secretario general adjunto de la Konrad-Adenauer-Stiftung



### PIE DE IMPRENTA

#### Editor

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.  
Cooperación Europea e  
Internacional  
Klingelhöferstraße 23  
D-10907 Berlin

#### Responsible

Dr. Gerhard Wahlers

#### Editorial team

- Dr. Helmut Reifeld  
(Coordinación general)
- Silke David
- Valentin Pitz
- Dr. Céline Caro  
(Política europea)
- Gisela Elsner  
(Estado de derecho)
- Christian Hübner  
(Medioambiente, clima  
y energía)
- Dr. Patrick Keller  
(Diálogo político)
- Dr. Angelika Klein  
(Medios)
- Dr. Michael Lange  
(Democracia y desarrollo)
- Dr. Helmut Reifeld  
(Diálogo valores y religión)
- Susanna Vogt  
(Orden económico y social)

Contacto a través de:  
Nombre.Apellido@kas.de

#### Diseño

SWITSCH  
KommunikationsDesign,  
Köln

#### Fotos

KAS, fotolia.com (motivo del  
fondo página 4)

© 2011  
Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

## KAS ACOMPAÑA LA TRANSICIÓN EN EL NORTE DE ÁFRICA

Sigue de la página 1 ►

Junto con el ministro de educación, Taieb Baccouche, el Dr. Pöttering inauguró esta conferencia de expertos. Los participantes y los conferencistas fueron investigadores, científicos, catedráticos y políticos, entre ellos Michael Gahler, miembro de la comisión de asuntos exteriores del Parlamento Europeo y presidente de la delegación para las relaciones con el Parlamento Panafricano (PAP) quien dio el discurso final. Como resultado se elaboraron propuestas de solución para resolver la futura organización y desarrollo. La visita del Dr. Pöttering tuvo un amplio eco en los medios televisivos, impresos y de internet tunecinos.



El eurodiputado Dr. Hans-Gert Pöttering junto con manifestantes en la plaza Tahir en El Cairo durante su viaje a Egipto en marzo de 2011.

## EXPERIENCIA ALEMANA EN EGIPTO: EL MANEJO DE LOS ARCHIVOS DE LA SEGURIDAD DEL ESTADO

**A principios de marzo activistas tomaron los edificios del odiado servicio de seguridad del estado egipcio y aseguraron una gran cantidad de archivos del servicio secreto. No sólo las imágenes se parecieron a los acontecimientos de los años 1989/1990 en Alemania, también muchas preguntas fueron similares: ¿qué sucederá con los archivos? ¿cuál será la forma correcta de tratar a los miembros del ministerio de seguridad del estado egipcio?**

De ahí que la KAS invitó a un experto del comisionado federal para los archivos del servicio de seguridad de la ex República Democrática Alemana (BSTu) a El Cairo para informar sobre las experiencias alemanas en el manejo de los archivos de la Stasi (ministerio de seguridad del estado de la ex RDA). Herbert Ziehm, subdirector del departamento de informes del BSTu, dio dos conferencias y tuvo varias conversaciones con activistas, periodistas, juristas, y representantes de autoridades, donde se puso de manifiesto que por un lado existe un gran interés por cómo los alemanes hacen frente a su pasado y por otro lado, que todavía existen muchas reservas. Sobre todo los integrantes de la representación oficial se mostraron escépticos frente a una discusión pública sobre el servicio de seguridad del estado; frente a eso, representantes de la sociedad civil egipcia hicieron énfasis en la necesidad de un trato público sobre este tema. Según muchos interlocutores son precisamente las experiencias alemanas las que son muy interesantes para el enfrentamiento al pasado político egipcio. La oficina regional de la KAS en Egipto, por lo tanto, está planeando eventos sucesivos en los cuales también se pretende incluir el tema de la reforma de la labor policial.



El representante del BSTu, Herbert Ziehm en conversación con periodistas egipcios en El Cairo



Con el policy paper: "Acompañando la transición en el Cercano Oriente", se desarrolló el posicionamiento para el trabajo internacional en el Cercano Oriente y en el Norte de África por el departamento central para la cooperación europea e internacional de la KAS que presentó una estrategia general para esta región ya a principios de 2011.

De izquierda a derecha: Dalia Mogahed, Shadi Hamid, el moderador Matt j. Duffy (profesor adjunto en el College of Communications and Media Services, Zayed University), Abdel Bari Atwan y Dr. Tarik Yousef



## ■ FOCUS

# AL MUNDO MEDIANTE TWITTER, FACEBOOK Y CNN

**EL PROGRAMA REGIONAL ESTADOS DEL GOLFO DE LA KAS ORGANIZA LOS EVENTOS "DUBAI DEBATES" POR MOTIVO DE LA "PRIMAVERA ÁRABE"**

Con los "Dubai Debates" que se establecieron hace poco, el programa regional Estados del Golfo de la KAS inauguró en cooperación con bridgemedi y CNN por primera vez una nueva dimensión del debate de expertos en Dubai. Se reunieron más de 120 participantes, entre los cuales se encontraban destacados analistas y periodistas que siguieron el debate intenso acerca del tema: "Después del despertar árabe: Oportunidades y retos para un nuevo mundo árabe". El público asistente y los participantes del panel, que reunió personalidades sobresalientes en el tema, divulgaron los sucesos en tiempo real a través de Twitter, con lo cual la información llegó a más de 15.000 usuarios.

Dalia Mogahed, encuestadora y directora del Abu Dhabi Gallup-Center y según la revista Arabian Business Magazine "la mujer más influyente en el mundo árabe", Shadi Hamid, director de investigación en el Brookings Doha Center, Tarik Yousef, decano en la Dubai School of Government y Abdel Bari Atwan, redactor jefe del periódico "Al-Quds Al-Arabi" (Londres) discutieron de manera intensa y controvertida. El debate se puede observar en [www.dubai](http://www.dubai)

[debates.com](http://debates.com) y está comercializado a través de [CNN.com](http://CNN.com).

"Los desarrollos más recientes en el mundo árabe nos han mostrado que hay cada vez más gente que sigue los acontecimientos mundiales en tiempo real, a través, de los nuevos medios como Twitter, Blogs y Facebook y, participan de manera activa en ello" dijo Thomas Birringer, director del programa regional Estados del Golfo. "A través de estos canales hemos logrado llegar a un público que jamás tendría cabida en un salón". El 70 por ciento de los más de 120 espectadores ya se habían registrado en la página Facebook DubaiDebates.com que se abrió únicamente para este propósito.

Los espectadores y oyentes virtuales aplaudieron de igual forma cuando Dalia Mogahed afirmó claramente respondiendo con un determinante "Sí" a la pregunta por la compatibilidad de la democracia y el mundo árabe. El hecho de que la democracia irá tomando nuevas formas y que los nuevos medios de comunicación son su catalizador, lo demuestran claramente los acontecimientos en la región. También el debate en Dubai fue un ejemplo para ello. La Konrad-Adenauer-Stiftung recurrirá de manera frecuente al uso de este formato en la organización de futuros eventos.

# PLATAFORMA KAS-CJD PARA CONOCER A LOS PARTIDOS POLÍTICOS EN TÚNEZ

Más de 80 partidos políticos se registraron para la elección de la asamblea constituyente. Hasta ahora, sólo uno de ellos ha presentado su programa de partido al público.

Tradicionalmente, los partidos políticos en Túnez se caracterizan por contar con una mala reputación. Para desarrollar primeros contactos con los partidos recién formados, la oficina regional de la KAS en Túnez apoya a la organización asociada Centro de Jóvenes Dirigentes de Empresas (CDJ) en el marco de una plataforma de contacto "Rounds CJD-Partis Politiques". Esta serie de

eventos se realiza cada sábado desde principios de abril. Representantes de los partidos políticos más importantes de Túnez presentan ahí sus respectivos programas de partido.

El objetivo es que jóvenes líderes de la economía entren en contacto con la política. Se apela a los representantes de los partidos que presenten detalles de sus programas económicos; no por último deben también proporcionar información sobre en qué orden económico quieren anclar la nueva constitución.





De izquierda a derecha: Dr. Gerhard Wahlers, secretario general adjunto de la KAS, Mariano Rajoy, presidente del partido opositor Partido Popular y Dr. Hubertus Erlen, presidente de la comisión de economía exterior de la Confederación de la Industria Alemana (BDI)

## ESPAÑA, EUROPA Y LA ECONOMÍA

“Europa, esfuerzos, reformas” – así resume Mariano Rajoy, candidato principal para las elecciones en el siguiente año y presidente del partido opositor Partido Popular las prioridades para su país como consecuencia de la crisis económica y financiera. La moneda común europea, según Rajoy, es el puntal de la UE y por lo tanto representa una parte importante del futuro de varios cientos de millones de europeos. En una conferencia de la KAS el 11 de abril de 2011 en Berlín, Rajoy demostró que el proyecto europeo, de hecho, es una cuestión importante para él: “España asume firmemente sus compromisos dentro de la UE, no por obligación sino por una solidaridad profunda y auténtica con ella.”

De izquierda a derecha: Dr. Hardy Ostry, director del equipo África/Cercano Oriente (KAS), Denis Bauchard, ex embajador y asesor sobre Medio Oriente del Ifri, Dr. Céline-Agathe Caro, coordinadora política europea (KAS) y Jean-Christophe Peaucelle, subdirector de África del Norte y Medio Oriente del ministerio francés de asuntos exteriores y europeo.

## PRIMAVERA ÁRABE: OPORTUNIDAD Y RETO PARA EUROPA

El 11 y 12 de mayo la Konrad-Adenauer-Stiftung y el Institut Français des Relations Internationales (Ifri) invitaron al 12º Foro estratégico franco-alemán en Berlín. El foro estratégico se reúne cada seis meses alternando al reunirse en Berlín y París para hablar de retos actuales de la política exterior y de seguridad. Representantes de alto rango del Bundestag (parlamento alemán), del ministerio federal de defensa, de los dos ministerios de asuntos exteriores, de la Comisión Europea así como expertos de diferentes instituciones científicas participaron en este foro bilateral. Los eventos actuales en África del Norte y en el Cercano Oriente contribuyeron a un debate animado y constructivo acerca del tema “El mundo árabe en transición: opciones de actuar para Alemania, Francia y la UE”.



## PASIÓN POR EUROPA

El presidente de la Konrad-Adenauer-Stiftung y el ex presidente del Parlamento Europeo, Dr. Hans-Gert Pötering (arriba en la foto con la Dr. Sara Hagemann de la LSE), dio una conferencia el 5 de mayo de 2011 en la London School of Economics ante más de 100 estudiantes y asistentes interesados con el tema “Europe: Where is the passion?” Además, se reunió con el embajador de Alemania Georg Boomgaarden, el lord chancellor y ministro de justicia Kenneth Clarke, el anterior primer ministro de Gran Bretaña, Tony Blair, y con representantes de think tanks y académicos, para tener conversaciones políticas. Un tema central del Dr. Pötering fue explicar el beneficio de contar con un mayor compromiso británico en Europa. Antes el Dr. Pötering había viajado a Hungría, donde se reunió con el presidente del Estado Húngaro, Dr. Pál Schmitt y con el primer ministro húngaro, Dr. Viktor Orbán. Estas conversaciones se realizaron el día de la promulgación de la nueva constitución del país. El presidente de la fundación celebró el hecho de que Hungría se había dado una ley fundamental 20 años después de la caída del comunismo. Mencionó como notable a la dimensión en la cual el orden de valores europeo se veía reflejado en esta nueva constitución y valoró el transcurso hasta ahora muy exitoso, desde su punto de vista, de la presidencia húngara en el Consejo Europeo.

POLÍTICA EUROPEA ■

El logotipo de "E-lection Bridge Africa" simboliza la idea del intercambio mutuo: Durante los días de conferencias en Accra el conocimiento y la experiencia fluyeron en las dos direcciones, de un país a otro, de un continente a otro.



## ■ MEDIOS



## ARRANCANDO: "E-LECTION BRIDGE AFRICA"

### CONFERENCIA INICIAL DE LA KAS DEL 29 DE ABRIL AL 2 DE MAYO EN ACCRA – UNA "COMUNIDAD AFRICANA DE LA CAMPAÑA ELECTORAL DIGITAL"

El elogio por el estreno vino de alguien competente del ámbito: "Fue una experiencia maravillosa", comentó Dr. Klaus Schüller acerca de la primera conferencia de la "E-lection Bridge Africa" en Accra. El gerente federal del CDU, quien es uno de los líderes de opinión de la comunicación política, junto con Oliver Röseler, jefe del departamento de marketing y comunicación interna del CDU viajaron a Ghana al encuentro especializado en campañas electorales de Alemania y África en calidad de expertos. También el embajador adjunto de la República Federal de Alemania, Hans-Christian Winkler, habló de una "idea exitosa". Los participantes africanos sobre todo estaban muy interesados en los instrumentos digitales para la organización de una campaña electoral y eran de los países: Angola, Ghana, Kenia, Congo, Mozambique, Namibia, Senegal, Zimbabue, República de Sudáfrica, Tanzania y Uganda. La "E-lection Bridge Africa" continuará el siguiente año en Tanzania.

## ANN "MOVILIZA"

### REUNIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA RED "ASIA NEWS NETWORK" (ANN) EN JAKARTA CON FACEBOOK, TWITTER Y OTROS

El internet cambia el periodismo también en Asia: Microblogging, redes sociales virtuales y contenidos móviles dictan las tendencias. Las direcciones de las redacciones y editoriales no solamente en sus planeaciones estratégicas sino también en la práctica tienen que ocuparse de sus nuevas maneras de difusión. En la reunión de su junta directiva en abril, los jefes de redacción y directores del ANN en entrevista con el ministro de asuntos exteriores, Marty Natalegawa no sacaron libretas ni lápices sino sus teléfonos móviles. A través de Twitter y Facebook la entrevista salió "al aire" enseguida. Tampoco se percibía que el ministro de asuntos exteriores tuviera miedo de esta nueva forma de "entrevista por teléfono". Natalegawa mismo, también ya ha publicado tweets en la red y además está presente en Facebook. La conferencia se realizó en Jakarta con más de 100 directivos de los ámbitos de los medios, de la política y de la economía; fue inaugurada por el vicepresidente de Indonesia Boediono. Representando al gobierno indonesio, también estuvo presente en el podio la ministra de comercio Mari E. Pangestu. La red "Asia News Network" fue fundada hace más de diez años por el programa de medios de la KAS. Con más de 21 periódicos de 19 países asiáticos y un tiraje diario de más de diez millones de ejemplares en total, es la red más grande para periódicos en Asia.

## TALLER ESTRATÉGICO

### DEL PROGRAMA DE MEDIOS DE LA KAS

Del 16 al 18 de mayo de 2011 se realizó el taller estratégico del programa de medios en Berlín. Aquí se reunieron (de izquierda a derecha) Markus Brauckmann (África Subsahariana), Matthias Barner (Europa Sudeste), Paul Linnarz (Asia) y Peter-Alberto Behrens (Latinoamérica) con la coordinadora de programas, Dra. Angelika Klein. Aparte del perfeccionamiento estratégico de proyectos, los enfoques centrales fueron la influencia de la "cultura digital", y de los medios sociales en la política y la transferencia de conocimiento en el ámbito de la comunicación política.





Los participantes de la KAS en el DW-Global Media Forum (de izquierda a derecha): Semih Dünder Idiz (diario "Milliyet", Turquía), Prof. Dr. Heba Raouf Ezzat (Universidad El Cairo, Egipto), Dr. Angelika Klein (coordinadora del programa de medios de la KAS), Daniel Gerlach (Co-editor de la revista especializada "Zenith", Berlín), Wafeeq Khaled Ibrahim Al Natour (periodista palestino y experto en medios)

MEDIOS ■

## "MEDIOS ISLÁMICOS EN UN ENTORNO SECULAR Y VICEVERSA"

**PANEL DE LA KAS EN EL DEUTSCHE WELLE GLOBAL MEDIA FORUM DEL 20 AL 22 DE JUNIO DE 2011 EN BONN**

El conflicto entre las fuerzas seculares y las fuerzas del Islam en el mundo árabe también repercute en los medios (de comunicación). Mientras que los medios tienen que luchar con intentar orientarnos hacia el Islam, los medios con un trasfondo religioso tratan de mantener su posición en un entorno secular. Los dos aspiran a la independencia y ambos están expuestos a represalias o prejuicios. Por invitación de la KAS participantes de Egipto,

Turquía y los Territorios Palestinos (véase foto arriba) analizaron la situación en sus países y preguntaron por el marco político y social en la labor de los medios in situ. Una prioridad en ello era la interacción entre religión y secularidad: ¿qué tan "islámicos" o "seculares" son los respectivos medios?, ¿el entorno? ¿dónde transcurren las líneas de conflicto?, ¿cuál es el detonante que origina los conflictos y las discusiones? ¿Cuáles son las tensiones que existen entre las personas que crean medios de comunicación? y por último ¿cuáles son las repercusiones de ello en la sociedad?



### LIBERTAD DE MEDIOS EN EUROPA

La libertad de expresión y de los medios que está garantizada en el artículo 10 de la Convención Europea de los Derechos Humanos, no está garantizada de manera consistente en numerosos países del Sudeste de Europa. Por ello, con apoyo del programa de medios de la KAS en mayo del 2011 se fundó un grupo de trabajo transnacional, que integran abogados y expertos especializados en los medios de comunicación de la Universidad Europea Viadrina (Frankfurt/Oder), de la Universidad de Pecs (Hungría), de la Universidad de Sofía (Bulgaria) y de la Universidad de Belgrado (Serbia) para lograr una mejora sostenida de estas condiciones a largo plazo.

### RELANZAMIENTO DEL PORTAL DE MEDIOS LATINOS

El portal de información sobre medios de comunicación en Latinoamérica fue revisado en cuanto a su concepto y recibió un nuevo diseño. En [www.medioslatinos.com](http://www.medioslatinos.com) se puede obtener a partir de julio de 2011 amplia información en idioma español acerca de la presencia de los medios de comunicación, del uso de los medios y las condiciones del marco legal en los respectivos países de la región. Una particularidad en ello es el índice del profesionalismo de la relación entre políticos y periodistas en Latinoamérica, un tema central del programa de medios de la KAS.

## PERIODOSTAS ÁRABES EXPLORAN LOS MEDIOS ALEMANES

Un total de seis periodistas de Egipto, Jordania y los Territorios Palestinos estuvieron en Alemania a principios de abril de 2011 durante una semana, por iniciativa de la oficina de representación de la KAS en Jordania. Su enfoque fueron los medios alemanes: su estructura, su manera de trabajo y su papel en el proceso democrático. Hubo gran interés: "Tenemos muchas preguntas para los medios alemanes", dijo Rania El-Malky, directora del diario "Daily News Egypt"; "tantos cambios nos esperan en Egipto y para eso necesitamos ideas". Aparte de una introducción al paisaje mediático también hubo conversaciones con representantes de la Asociación Alemana de Periodistas (DJV) y visitas a redacciones; entre otras, a la revista de noticias "Der Spiegel". La influencia de los nuevos medios sobre todo en periódicos y revistas fue de especial interés para los visitantes.



El trabajo internacional de la fundación incluye la democracia y la legalidad entre sus objetivos más importantes.

## ■ ESTADO DE DERECHO

### UNA NUEVA CONSTITUCIÓN PARA EGIPTO

**Con el derrocamiento de Hosni Mubarak se desencadenó un debate constitucional que se lleva a cabo, en parte, con mucha vehemencia**

¿Con el antiguo sistema también cayó la antigua constitución?, ¿cuáles son los derechos constitucionales que todavía están vigentes? Y, ¿cuál debería ser el carácter de una nueva constitución? Muchos juristas y activistas opinan que la discusión sobre la constitución después del referendo constitucional del 19 de marzo no debería quedar paralizada. La oficina de la KAS en Egipto organizó por lo tanto en cooperación con el presidente adjunto de la corte suprema constitucional de Egipto, el Dr. Adel Omar Sherif varios talleres de expertos en los cuales expertos en materia constitucional de Egipto y expertos internacionales debatieron sobre una constitución egipcia. Se manifestó en ello que el derecho electoral, la función del presidente de estado y la relación entre religión y estado serán temas que también en el futuro caracterizarán el debate en Egipto.



*Dr. Tahani El-Gebali (a la derecha), Dr. Adel Omar Sherif (centro), ambos jueces en la corte suprema constitucional de Egipto, y el constitucionalista británico, Dr. Eugene Cotrane (a la izquierda) exigen una nueva constitución para Egipto.*

### LA FISCAL GENERAL FEDERAL HARMS Y EL MAGISTRADO DEL TRIBUNAL SUPREMO FEDERAL JÄGER EN VIETNÁM Y BUTÁN

**En el marco de un seminario del programa estado de derecho de la KAS, la fiscal general de Alemania Prof. Monika Harms y el Dr. Markus Jäger, magistrado del tribunal supremo federal alemán debatieron con destacados representantes de la justicia así como de partidos y de la ciencia en la capital vietnamita sobre el papel de la fiscalía en un estado de derecho democrático.**

Con este seminario se pudo intensificar el debate de reforma, todavía joven en este país. "Estos diálogos actúan como catalizadores para que avance el debate dentro de Vietnam", consideró la suprema fiscal de Alemania al final del seminario.

A continuación, la Prof. Harms y el Dr. Jäger continuaron su viaje a otro programa de diálogo en la cordillera del Himalaya, en Bután. Ahí hubo un animado intercambio de ideas con el ministro de justicia general y con empleados de la justicia, de la policía y con organismos gubernamentales sobre el proceso

jurídico penal en el marco del estado de derecho, sobre todo de los derechos del acusado. Al final, los invitados alemanes fueron recibidos por el jefe de justicia, Lyonpo Sonam Tobgye en la suprema corte y finalmente por el primer ministro Jigmi Y Thinley en su sede oficial.



*La fiscal general de Alemania Prof. Monika Harms (a la izquierda) y Dr. Markus Jäger (a la derecha), magistrado del tribunal supremo federal alemán, en conversación con el Ministro de justicia Phuntsho Wangdi (centro) el 4 de mayo 2011 en Bután*



**FESTIVAL DE PELÍCULAS DOCUMENTALES SOBRE EL TEMA DE LOS DERECHOS HUMANOS EN RUMANIA**

Más de 8,000 visitantes en aproximadamente 70 muestras de películas, eso fue el balance del festival de cine documental de este año "One World Romania", que fue organizado por el Centro Cultural Checo y el programa regional estado de derecho Europa Sudeste de la KAS y otros socios, del 16 al 21 de marzo en Bucarest. Con el lema "¿Qué mundo tan maravilloso?!" se mostraron 36 documentales de 25 países con el tema de los derechos humanos. Al finalizar de cada película se realizó una discusión, respectivamente, que fue dirigida por directores de películas, empleados de la KAS y representantes de organizaciones de derechos humanos de Rumania. Fue notable que la gran mayoría de las personas que asistieron a las películas, también participaron en estas discusiones. La calidad de las contribuciones fue impresionante. Este festival que es único en Rumania tuvo un gran eco en la prensa, la radio y en la televisión; un gran éxito para todos los que participaron en la preparación y realización del evento y, una excelente publicidad para la Konrad-Adenauer-Stiftung.





Participantes de la conferencia de derechos humanos de la KAS en Gaborone

ESTADO DE DERECHO ■

## CONFERENCIA DE DERECHOS HUMANOS DE LA KAS EN BOTSUANA

**El programa estado de derecho de África de la KAS junto con el Network of African Human Rights Institutions realizó del 28 al 31 de marzo de 2011 una conferencia en Gaborone, Botsuana con el tema „Derechos Humanos y Corrupción“. En el evento también participó el Prof. Herbert Landau, magistrado en el tribunal constitucional federal alemán.**

La corrupción presenta una de las amenazas más peligrosas a los derechos humanos económicos y sociales. Socava a gran escala la salvaguardia de los derechos de propiedad y de otros derechos, los cuales son esenciales para el desarrollo sobre todo en África como región más pobre del mundo. El objetivo de la conferencia fue sensibilizar a los actores clave por esta cuestión y estimular actividades.

Como resultado se aprobó un plan de acción correspondiente. Al inicio, la embajadora Annett Guenther comenzó con un saludo de bienvenida. El discurso inaugural fue dado por el vicepresidente de la República de Botsuana, Dr. Ponatshego Kedikilwe, después la ministra de justicia de Botsuana, Dr. Attaliah Molokomme, introdujo al tema. Otras aportaciones a la conferencia se recibieron por el invitado alemán, el magistrado en el tribunal constitucional federal alemán, Herbert Landau, así como por el director de la comisión anticorrupción de Kenia, Prof. P.L.O. Lumumba, Mr. Tousy Namiseb, presidente de la comisión para la reforma legislativa de Namibia, la juez Tuzilane Chizumila, ombudsman de Malawi, y Ms. Florence Simbiri-Jaoko, presidenta de la comisión de derechos humanos de Kenia. Los participantes de 14 países están en posiciones clave para el combate de la corrupción.

## REELECCIONES EN LATINOAMÉRICA: ¿INDICADOR DE ESTABILIDAD?

*Foto a la derecha: Juan Carlos Henao (presidente del tribunal constitucional colombiano, en el podio) hace hincapié en la importancia de la independencia de la justicia en el estado de derecho. De izquierda a derecha: Christian Steiner (director del programa estado de derecho Latinoamérica de la KAS), Fernando Hinestrosa (rector de la Universidad Externado), Jorge Carpizo (presidente de la Asociación Iberoamericana de Derecho Constitucional), Néstor Osuna (facultad de derecho de la Universidad Externado), Humberto Sierra (magistrado del tribunal constitucional colombiano)*

**Las controvertidas reelecciones de presidentes de estado ocupan las sociedades desde la instalación de sus sistemas presidenciales. La manera de tratar con este fenómeno representa al mismo tiempo un indicador para la estabilidad de los estados.**

Por invitación del programa estado de derecho de la KAS, de la Universidad Externado de Colombia y de la Asociación Iberoamericana de Derecho Constitucional se reunieron en Bogotá del 13 al 15 de abril de 2011 expertos constitucionales de América del Norte y del Sur para debatir puntos favorables y desfavorables de la reelección del jefe de gobierno en el sistema presidencialista. Se mostró que una completa apertura de la reelección del presidente de estado (ahora en Venezuela) tiene más bien un efecto desestabilizador, sin embargo una prohibición absoluta de la reelección (Honduras) tampoco es garantía de estabilidad democrática.

La manera de tratar con la reelección presidencial permite sacar conclusiones acerca de la madurez democrática. Según la mayoría de los expertos, cada legislador constitucional tiene que tomar una decisión tras sopesar los dere-



chos electorales pasivos y activos por un lado, y por otro, efectuar de manera regular un cambio de poder, lo cual es un requisito inherente del concepto de una república.

El principio democrático se presta para argumentos a favor de ambas posiciones. Lo importante, en todo caso, era la despersonalización del problema de la reelección: Según muestra la experiencia, lo que tiene un efecto desestabilizador es cuando los debates o las decisiones acerca de una reelección surgen cada vez que se pretende favorecer a un presidente en funciones.

Eventos seleccionados

KAS PANORAMA

AMÉRICA LATINA

**13 "Curso profundizado sobre derecho a la información y comunicación latinoamericano"**  
Seminario  
Buenos Aires, 4-8 julio de 2011

**3 Integración de la población indígena a la participación política**  
Curso de formación  
Tegucigalpa, 13-14 de julio de 2011

**4 Migración e integración**  
Foro  
San José, 24 de agosto de 2011

**1 Diplomado "Economía Social de Mercado"**  
Dirigido a empresarios, sindicalistas, representantes de ciencia y política del estado de Chihuahua, 26 de agosto de 2011

**4 Panamá**  
Seminario con jóvenes miembros del Partido Popular  
Colón, Panamá, 27 de agosto de 2011

**11 4. Día internacional de la democracia**  
Taller  
Río de Janeiro, 15 de septiembre de 2011

**2 2. Diplomado "Economía Social de Mercado para partidos políticos asociados en América Central"**  
Taller  
Ciudad de Guatemala, 25-30 de septiembre de 2011

EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE

**30 Derechos humanos y justicia transicional en Europa Sudeste**  
Escuela de verano internacional 2011 en cooperación con la asociación PRAVNIK  
Sarajevo, 18-31 de julio de 2011

**29 Democracia y estado de derecho en Ucrania 20 años después de la independencia**  
Seminario  
Kiev, 8-11 de septiembre 2011

**20 Foro germano-estonia sobre el estado de derecho**  
Conferencia especializada,  
Tartu, 9 de septiembre de 2011

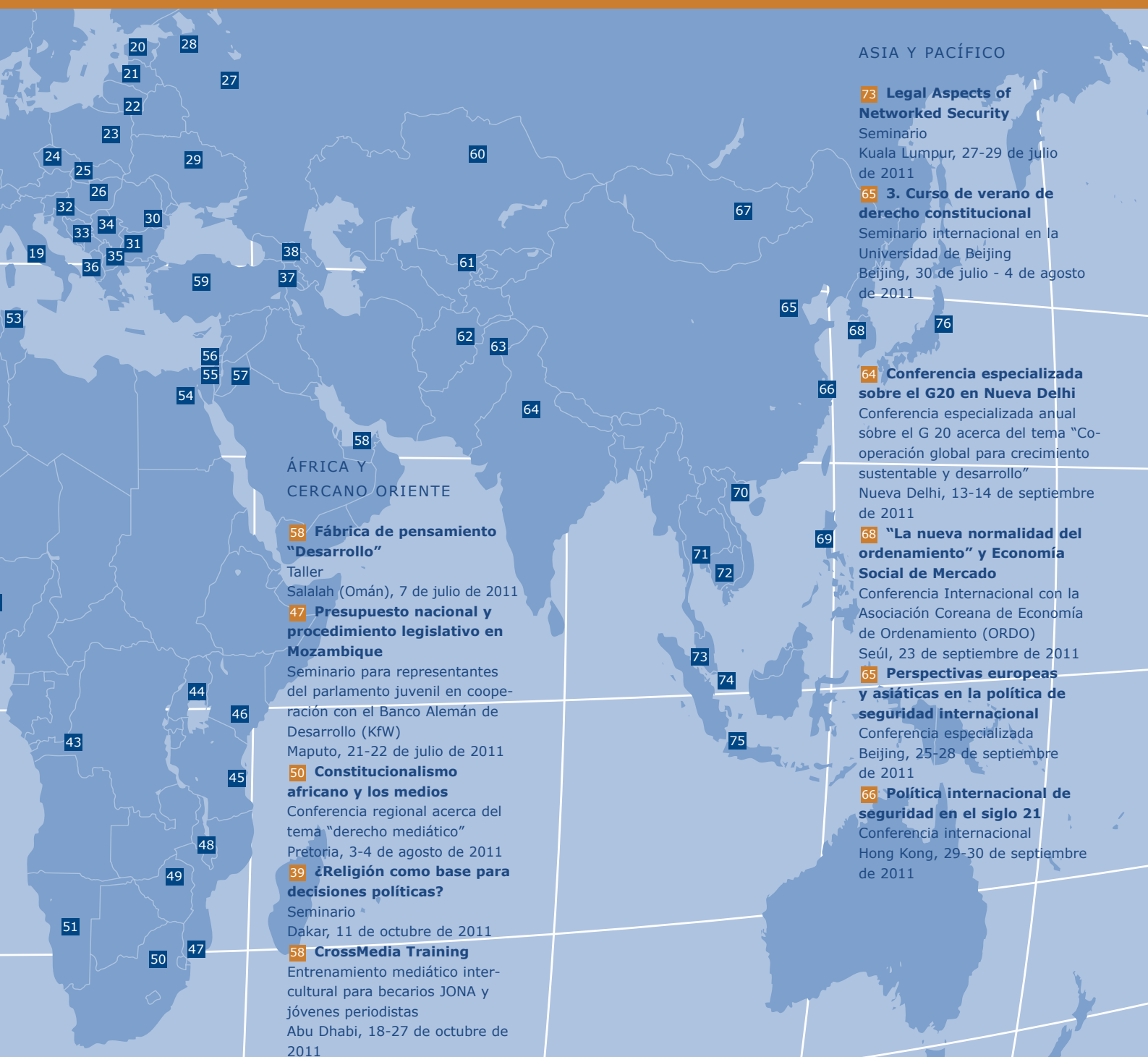
**23 XI. Conferencia internacional sobre el rol de la Iglesia Católica en la integración europea**  
En cooperación con la Universidad Juan-Pablo II, Cracovia, la Fundación Robert Schuman, Luxemburgo y la bancada del PPE en el Parlamento Europeo  
Cracovia, 9-10 de septiembre de 2011

**15 Big Society- Sociedad civil**  
Diálogo de expertos germano-británico  
Berlín, 29 de septiembre de 2011

**30 Desarrollo de capacidades para asociaciones de jueces en Europa Sudeste**  
Conferencia en cooperación con la asociación de jueces y fiscales alemanes  
Bucarest, 26-29 de octubre de 2011

OFICINAS DE REPRESENTACIÓN Y ENLACE DE LA KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG | AMÉRICA LATINA

- 1 México, Ciudad de México (oficina de representación)
- 4 Costa Rica, San José
- 5 Venezuela, Caracas
- 6 Colombia, Bogotá
- 7 Ecuador, Quito
- 8 Perú, Lima (oficina de representación)
- 9 Bolivia, La Paz (oficina de representación y programa regional política social de ordenamiento América Latina)
- 12 Uruguay, Montevideo (oficina de representación y programa regional estado de derecho)
- 14 Estados Unidos, Washington
- 15 Gran Bretaña, Londres
- 16 Bélgica, Bruselas (oficina europea)
- 17 Francia, París
- 18 España, Madrid
- 19 Italia, Roma
- 20 Egipto, El Cairo
- 25 República Eslovaca, Bratislava
- 26 Hungría, Budapest
- 27 28 Federación Rusa, Moscú y San Petersburgo
- 29 Ucrania, Kiev
- 30 Rumanía, Bucarest (oficina de representación y programa regional medios)
- 32 Croacia Zagreb
- 33 Bosnia- Herzegovina, Sarajevo
- 34 Serbia, Belgrado
- 35 República de Macedonia, Skopje
- 36 Albania, Tirana
- 37 Armenia, Ereván
- 38 Georgia, Tbilisi
- 40 Namibia, Windhoek
- 42 Nigeria, Abuja
- 43 República Democrática del Congo, Kinshasa
- 44 Uganda, Kampala
- 45 Tanzania, Dar es Salaam
- 48 Malawi Lilongüe
- 49 Zimbabwe, Harare
- 50 República de Sudáfrica, Johannesburgo (oficina de representación y programa regional medios)
- 51 Namibia, Windhoek
- 54 Egipto, El Cairo
- 55 Israel, Jerusalén
- 56 Territorios Autónomos Palestinos, Ramallah
- 57 Jordania, Amman
- 58 Emiratos Árabes Unidos, Abu Dhabi (programa regional medios)
- 62 Afganistán, Kabul
- 63 Pakistán, Islamabad
- 64 India, Nueva Delhi
- 65 66 República Popular China, Beijing y Shanghai
- 67 Mongolia, Ulan Bator
- 74 Singapur, Singapur (3 programas regionales: política, medios y estado de derecho)
- 75 Indonesia/Timor Oriental, Yakarta
- 76 Japón, Tokio (oficina de representación)



oficina de representación y programa regional estado de derecho América Latina del norte) **2** Guatemala, Ciudad de Guatemala **3** Honduras, Tegucigalpa  
 (oficina de representación y programa regional participación política indígena) **10** Chile, Santiago de Chile **11** Brasil, Río de Janeiro (oficina de representación  
 América Latina del sur) **13** Argentina, Buenos Aires (oficina de representación y programa regional medios) | **EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE**  
 Estonia, Tallin **21** Letonia, Riga **22** Lituania, Vilna (oficina de representación y oficina de enlace para Bielorrusia) **23** Polonia, Varsovia **24** República Checa,  
 (oficina de representación y programa regional estado de derecho Europa Sudeste) **31** Bulgaria, Sofía (oficina de representación y programa regional medios)  
 Georgia, Tiflis (oficina de representación y programa regional Caucazo Sur) | **ÁFRICA SUBSAHARIANA** **39** Senegal, Kampala **40** Ghana, Accra **41** Benín,  
 zania, Dar Es Salam **46** Kenya, Nairobi (oficina de representación y programa regional estado de derecho África Subsahariana) **47** Mozambique, Maputo  
 rhoek | **ÁFRICA DEL NORTE/CERCANO ORIENTE** **52** Marruecos, Rabat (programa regional diálogo político Magreb) **53** República de Túnez, Túnez  
 (programa regional Estados Golfo) **59** Turquía, Ankara | **ASIA Y PACÍFICO** **60** Kazajstán, Astaná **61** Uzbekistán, Tashkent (oficina regional y proyecto regional  
 ator) **68** República de Corea, Seúl **69** Filipinas, Manila **70** Vietnam, Hanoi **71** Tailandia, Bangkok **72** Camboya, Phnom Penh **73** Malasia, Kuala Lumpur  
 (oficina de representación y programa regional política social de ordenamiento Asia)



Prof. Dr. Günter Krings miembro del parlamento alemán durante el debate acerca del tema "Propiedad intelectual en la sociedad de información"

## CONFERENCIA INDIO-GERMÁNICA SOBRE LA PROPIEDAD INTELECTUAL EN NUEVA DELHI

Del 10 al 11 de marzo de 2011 la oficina de representación de la KAS en la India organizó junto con la Embajada de Alemania, con la Sociedad para la Cooperación Internacional (GiZ), con el Instituto Max Planck y con el socio indio, la Federación de las Cámaras de Industria y Comercio de la India (FICCI) la conferencia "Indo-German Conference on Intellectual Property Rights" que duró dos días. La protección de la propiedad intelectual desempeña un papel cada vez más importante, sobre todo en el marco de la interdependencia económica y relaciones comerciales intensificadas entre Alemania y la India. Un crecimiento económico

robusto y un mayor bienestar en sociedades orientadas hacia el sector de servicios sólo se puede mantener si se fomentan las innovaciones, las obras creativas y la transferencia de tecnologías entre nacionales comerciales como Alemania e India. Una condición previa para ello es la protección de la propiedad intelectual. Con la conferencia germano-india la KAS en la India refuerza el diálogo de expertos entre ambos países en este ámbito. Por invitación de la fundación también participaron en la conferencia los diputados al parlamento federal de Alemania, el Prof. Dr. Günter Krings y Ansgar Heveling.



## CONFERENCIA ESPECIALIZADA INTERNACIONAL SOBRE EL PROCESO DEL G20 EN SEÚL

EXPERTOS DE DOCE NACIONES DEBATEN SOBRE ÉXITOS Y PERSPECTIVAS DEL G20

*Temas como la seguridad energética, el cambio climático, el combate a la corrupción y el desarrollo se han ido incluyendo en la agenda del G20 que originalmente fue concebido como gremio de dirección a nivel de política económica. Esto ha evocado preguntas acerca de competencias y capacidades de este foro informal con vistas a su aporte a una política de ordenamiento global. Con estos hechos de fondo la KAS organizó a finales de mayo de 2011 en Seúl un simposio internacional con representantes de seleccionados países del G20. Se debatió tanto la capacidad de la autoridad del G20 como gremio de control así como la pregunta por el futuro peso del grupo – considerando sobre todo el fomento de la democracia, los derechos humanos y las libertades civiles.*

## LA CANCELLER FEDERAL MERKEL VISITA SINGAPUR

EVENTO DE CONFERENCIAS EN COOPERACIÓN CON LA KAS

En el marco de su visita a principios de junio de 2011 a Singapur, la canciller federal alemana Dr. Angela Merkel pidió confianza en el Euro en el evento con el título "Singapore Lecture". La unión económica y monetaria europea según la canciller federal es una "comunidad de responsabilidad", que exige grandes esfuerzos de todos los estados miembros para lograr estabilizar el Euro a largo plazo. El evento "Singapore Lecture" del "Institute of Southeast Asian Studies" (ISEAS), uno de los socios de la oficina de representación de la KAS en Singapur, es el foro de política económica más importante de la ciudad-estado. Con la ocasión de la visita de la canciller el ciclo de conferencias se realizó con más de 700 invitados en cooperación con la Cámara de Industria y Comercio Germano-Singapurense y con la KAS.





## KAS FOMENTA EL ORDOLIBERALISMO Y LA ECONOMÍA SOCIAL DE MERCADO EN RUMANIA

El grupo de trabajo sobre la Economía Social de Mercado que fue fundado en 2010 por una iniciativa de la oficina de representación de la KAS en Bucarest y apoyado del socio de la KAS, el "Instituto de Estudios sobre Partidos Populares" (ISP) ha fijado un marco para la incorporación de los principios del ordoliberalismo y de la economía social de mercado en Rumania con un borrador. El grupo de trabajo interdisciplinario bajo la dirección del ex ministro de privatización Valentin Ionescu, en el cual también participaron, entre otros, economistas, sociólogos, teólogos y filólogos, aboga por la orientación hacia los principios rectores de la economía social de mercado, describe el contexto económico, social y político para la introducción de ella en Rumania y muestra a través de campos concretos de la política cómo sus principios pueden ser aprovechados para superar la crisis económica. El borrador se va a incorporar ahora en la toma de decisiones a través de ISP, el think tank del Partido Demócrata Liberal gobernante.



El Dr. h.c. Josef Thesing y el Senador Honorario Wolfgang Wolf en el congreso anual de USEM sobre la economía social de mercado y la responsabilidad social corporativa

ORDEN ECONÓMICO Y SOCIAL ■

## "NO OLVIDEN LOS VALORES BÁSICOS"

### EXPERTOS TRANSMITEN FUNDAMENTOS Y EJEMPLOS DE APLICACIÓN DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE MERCADO A MÉXICO

En el marco de una visita breve en calidad de expertos el anterior director del departamento para la cooperación internacional de la KAS, Dr. h.c. Josef Thesing y el senador honorario Wolfgang Wolf, CEO y consejero ejecutivo de la Asociación de Industria del Estado de Baden-Württemberg (LVI) explicaron a un amplio público, por un lado los principios fundamentales de la economía social de mercado, y por otro lado ejemplos concretos de aplicación para procesos de innovación en el contexto de relaciones económicas fuertemente entrelazadas. Un punto culminante del programa fue la participación en el congreso anual de la Unión Social de Empresarios de México (USEM) en San Luis Potosí y en un evento con la "Cátedra Konrad Adenauer" en Guadalajara. El foro "Demos a México un Futuro" atrajo el interés tanto de los más de 400 invitados del sector empresarial como de

los 400 estudiantes de las tres universidades locales. Otros conferencistas invitados fueron, entre otros, el ex ministro italiano de cultura, ex-secretario europeo y presidente de la cámara de diputados de Italia, Dr. h.c. Rocco Buttiglione, José Ignacio Mariscal, ex vicepresidente de la Unión Internacional Cristiana de Dirigentes de Empresas (UNIAPAC) y el Dr. Eduardo Aninat, anterior ministro de hacienda chileno y desde hace poco gerente general de la fundación UNIAPAC. El programa fue complementado por ponencias específicas ante un público interesado de multiplicadores, entre otras cosas en el Instituto Mexicano de Doctrina Social Cristiana (IMDOSOC). Un intercambio de ideas con importantes políticos del PAN con vistas a la elaboración de una plataforma programática para las elecciones presidenciales en el año 2012 complementó el programa.



De izquierda a derecha: Zheng Chunrong, catedrático de ciencias políticas en la Universidad de Tongji, Volker Kauder miembro del Bundestag (parlamento alemán) y presidente del grupo parlamentario del CDU/CSU en el parlamento alemán, el Dr. Wolfgang Röhr, cónsul general en Shanghai, el Dr. Peter Hefe, director de la oficina de representación en Shanghai, Christoph Angerbauer, gerente general de la Cámara de Comercio Exterior de Shanghai

## POLÍTICA FINANCIERA Y SOCIAL – UNA COMPARACIÓN ENTRE ALEMANIA Y CHINA

### VISITA DE VOLKER KAUDER Y CHRISTINE CLAUSS EN SHANGHAI

En el marco de viajes de delegaciones políticas de alto rango del Bundestag (parlamento federal de Alemania) y del Estado Libre de Sajonia se realizaron en Shanghai y en Nanjing conversaciones especializadas sobre temas de política financiera y social. En abril de 2011 se realizaron debates con Volker Kauder, miembro del parlamento federal de Alemania y presidente del grupo parlamentario del CDU/CSU en el parlamento federal de Alemania, sobre el centro financiero internacional Shanghai y la internacionalización de la moneda china. Expertos chinos e internacionales dieron su apreciación acerca del futuro desarrollo

de la política monetaria china y del papel de la República Popular China en la arquitectura financiera internacional. A mediados de mayo de 2011 la oficina de representación de la KAS en Shanghai acompañó a la ministra de salud del Estado Federal de Sajonia, Christine Clauß, a Nanjing para conversar con expertos del Instituto Jurídico Germano-Chino sobre retos para la política sanitaria china y alemana. La ministra informó sobre enfoques innovadores en su estado federal y fue enterada sobre actuales proyectos de reformas en China en donde en julio de 2011 entrará en vigor una nueva ley de seguridad social.

El diálogo político fomenta el intercambio de opiniones, asegura la paz y crea las condiciones para una cooperación en la predomine la confianza.

## ■ DIÁLOGO POLÍTICO

# KAS REFUERZA LA COOPERACIÓN CON DEMÓCRATACRISTIANOS EN AMÉRICA LATINA

**Del 10 al 20 de marzo de 2011 Dr. Hans-Gert Pöttering, eurodiputado y ex presidente del Parlamento Europeo y presidente de la Konrad-Adenauer-Stiftung y Dr. Gerhard Wahlers, secretario general adjunto de la Konrad-Adenauer-Stiftung, visitaron Latinoamérica.**

En el centro del viaje estuvo la intensificación de la cooperación con los socios demócratacristianos de la fundación tanto en el ámbito de la formación y asesoría política como en intercambio de ideas con líderes de la política, de la economía, de la sociedad y de la ciencia acerca de temas de actualidad en las relaciones entre Latinoamérica y Alemania así como Europa. Entre los puntos cul-

minantes del viaje se encontraron los diálogos políticos con el presidente del estado chileno Sebastián Piñera y con los anteriores presidentes del estado los demócratacristianos Patricio Aylwin y Eduardo Frei Ruiz-Tagle, aparte de reuniones con el ex presidente brasileño Cardoso, el ministro de asuntos exteriores brasileño Patriota, el ministro de defensa brasileño Jobim, con el vicepresidente colombiano Garzón así como con el ministro de hacienda colombiano Echeverry. Durante el viaje el presidente de la fundación fue reconocido en repetidas ocasiones por su compromiso con la democracia y los derechos humanos. La Universidad Miguel de Cervantes en Santiago de Chile le honró, concediéndole el título de doctor honoris causa.

*Patricio Aylwin, primer presidente de Chile después del fin de la dictadura militar en el año 1989, le entrega el título de doctor honoris causa al eurodiputado Dr. Hans-Gert Pöttering.*



## INVITADOS DEMÓCRATACRISTIANOS CHILENOS DE VISITA EN BERLÍN

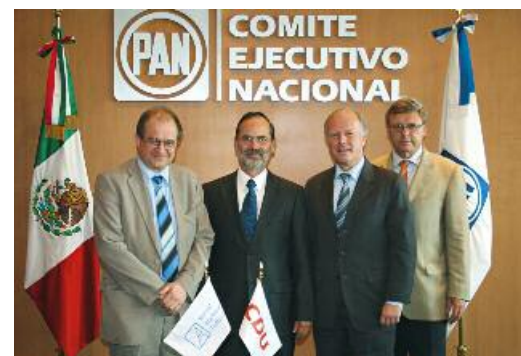
Ignacio Walker, senador y presidente del Partido Demócrata Cristiano (PDC) chileno se reunió en Berlín con el presidente de la Konrad-Adenauer-Stiftung, el eurodiputado Dr. Hans-Gert Pöttering. El evento más importante del programa fue una reunión con la canciller federal alemana Dra. Angela Merkel en la cual se planteó la posibilidad de una visita de la canciller federal en Chile en ocasión de la cumbre EU-LAC en Santiago de Chile en mayo de 2012.

*Foto arriba, de izquierda a derecha: Ignacio Walker, el eurodiputado Dr. Hans-Gert Pöttering, Dra. Angela Merkel y Peter Hintze, secretario de estado parlamentario del ministerio federal alemán de economía y tecnología*

## ARNOLD VAATZ Y PETER WEISS EN MÉXICO

Se reunieron en México el vicepresidente del grupo parlamentario del CDU/CSU en el Bundestag (parlamento federal de Alemania), Arnold Vaatz y el diputado federal Peter Weiss para la participación en un amplio diálogo dentro del marco de un ciclo de conferencias. Destacaron los encuentros con el nuevo presidente del Partido Acción Nacional (PAN), así como los diálogos con importantes actores políticos y sociales tanto en la capital federal del país como en los estados federales Tabasco y Chihuahua. Los diputados dieron conferencias acerca de la situación actual en Alemania, las reformas de los sistemas de seguridad social y sobre cuestiones de derechos humanos. Al principio coincidió el programa además con la visita a México del presidente federal de Alemania, Christian Wulff, quien también se tomó el tiempo para una extensa conversación con los representantes de las fundaciones políticas de Alemania en el país.

*Los diputados del CDU al parlamento federal alemán Arnold Vaatz (izq.) y Peter Weiss (2° de der.) tuvieron conversaciones extensas con el presidente del PAN, Gustavo Madero (2° de izq.). A la derecha en la foto está el Sr. Frank Priess, director de la oficina de representación de la KAS en México*



De izquierda a derecha: Tobias Winkler, jefe de oficina del eurodiputado Dr. Hans-Gert Pöttering en Bruselas, Johan Boelts, trainee en Moscú, el Dr. Gerhard Wahlers, secretario general adjunto de la KAS, Ljudmila Alexejewa, Dr. Hans-Gert Pöttering, Mara Polyakova, miembro del consejo para los derechos humanos adjunto al presidente ruso, Dr. Lars Peter Schmidt, director de la oficina de representación de la KAS en Moscú



DIÁLOGO POLÍTICO ■



La KAS reunió del 8 al 13 de mayo de alrededor de 30 jóvenes representantes de organizaciones de la sociedad civil procedentes de Benin, Burkina Faso, Malí, Níger, Togo y Costa de Marfil. En el marco de un curso que dura tres años, se están formando para ser líderes en la formación de adultos.



La oficina de representación de la KAS en Beijing bajo la dirección de Thomas Awe (a la derecha), planteó problemáticas acerca de la sociedad civil en cooperación con el Centro de Estudios Germánicos de la Universidad de Beijing, representado por el Prof. Zhen Hongjie (izquierda): Prof. Christian Schwarz-Schilling, ex ministro federal (centro), expuso sobre el desarrollo de competencias de la sociedad civil.

## DR. PÖTTERING EN MOSCÚ PARA DIÁLOGOS POLÍTICOS

**Al principio de su visita en Moscú el eurodiputado Dr. Pöttering habló de fondo con el anterior ministro de asuntos exteriores y primer ministro ruso Jewgenij Primakow con los acontecimientos en África del Norte.**

También en el encuentro con el presidente de la Duma Estatal de Rusia, Boris Gryslow, hubo conformidad sobre el apoyo a los movimientos de libertad en los países árabes. Antes, el Dr. Pöttering había dado una conferencia en la Universidad Internacional en Moscú sobre las relaciones entre la Unión Europea y Rusia en el marco de la cooperación para la modernización y desarrollos en cuanto a la política de

seguridad. En conversación con el viceministro de asuntos exteriores Wladimir Titow, Dr. Pöttering señaló la difícil situación en Bielorrusia y pidió a Titow de ejercer más presión sobre el gobierno en Minsk. La represión de la oposición no era aceptable dijo el Dr. Pöttering. En la visita que concluyó con el programa en la Catedral de Cristo Salvador de Moscú, el jefe adjunto del departamento de asuntos exteriores del Patriarcado de Moscú de la Iglesia Ortodoxa Rusa, el abad Felipe, y el Dr. Pöttering hablaron sobre la necesidad de intensificar la cooperación entre las KAS y la Iglesia Ortodoxa Rusa (IOR) a nivel europeo.

## 4. DIÁLOGO DE SEGURIDAD GERMANO-TURCO

Alrededor de 40 expertos alemanes y turcos debatieron en el marco del 4º Diálogo germano-turco que tuvo lugar en Ankara el 17 y 18 de abril de 2011 y que trató los desafíos globales acerca de la política de seguridad así como el nuevo concepto estratégico de la OTAN. Aparte de los acontecimientos en el norte de África y en el Cercano Oriente también se abordaron los aspectos de la política de seguridad que implica el cambio climático y la seguridad en el ciberespacio. La pregunta de los colegas turcos, acerca de la apreciación sobre la futura participación de la política exterior de Alemania, fue contestada de manera muy asertiva por parte del secretario del estado parlamentario en el ministerio de defensa alemán, Thomas Kossendey; de tal manera que Alemania hoy más que en el pasado es exhortado a asumir responsabilidad. Las opciones para eso, sin embargo, no estaban restringidas al componente militar.



De izquierda a derecha: Michael Rühle (departamento para nuevos retos en materia de política de seguridad, OTAN), Jan Senkyr (representante de la oficina de la KAS en Turquía), Thomas Kossendey (miembro al parlamento federal de Alemania y secretario de estado parlamentario en el ministerio de defensa alemán), Ercan Çitloglu (asesor del jefe del estado mayor turco y director de BÜSAM) y Frank Spengler (director adjunto del departamento central para la cooperación europea e internacional de la KAS)

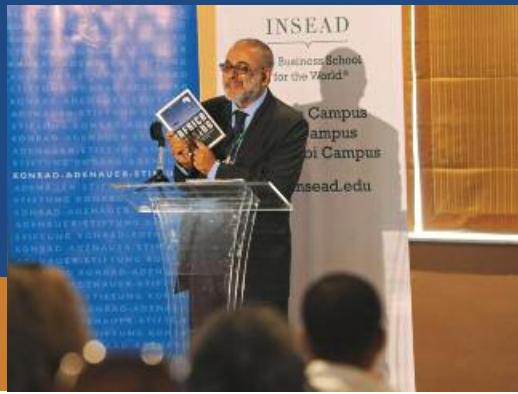
Mucho más se trataba de seguir desarrollando la política exterior alemana, debido al diferente entorno en cuanto a la política de seguridad del siglo 21, en la interacción de ONU, OSCE, OTAN y UE.

+++ NOTA BREVE +++

### COLOQUIO MILITAR NÍGER

A finales de marzo se realizó en Niamey, Níger un coloquio sobre el tema del papel del militar en el estado de derecho democrático que contó con destacada participación y que fue organizado por la KAS en cooperación con la Universidad Abdou Moumouni. Los aproximadamente cien participantes provenientes del militar, de la política y de la sociedad civil debatieron sobre las causas de la inestabilidad política en Níger.

■ DEMOCRACIA Y DESARROLLO



El embajador de Sud-áfrica en los EAU, Yacoob Abba Omar, en su discurso programático

## LOS ESTADOS DEL GOLFO COMO ACTORES DE LA POLÍTICA DEL DESARROLLO EN ÁFRICA

La consolidación de las bases conceptuales de la cooperación al desarrollo es uno de los puntos claves de debate para la KAS con su amplia red de asociados en todo el mundo. Por esta razón el programa regional Estados del Golfo y la Escuela Superior de Economía INSEAD organizaron en Abu Dhabi una conferencia acerca de la temática del fomento del empresariado local en África a la cual asistieron aparte de representantes de Alemania y de los Emiratos Árabes Unidos (EAU), también representantes de Sudáfrica, Mozambique, Etiopía y Nigeria. El enfoque principal estuvo en el análisis desde diferentes perspectivas del tema

“Social Entrepreneurship” como clave para un desarrollo sustentable sobre todo en regiones rurales de África. En su discurso programático el Embajador de Sudáfrica en los EAU, Yacoob Abba Omar, señaló las crecientes inversiones extranjeras en África. Pasha Bakhtiar, fundador de WillowTree Investments, expuso el papel positivo que pueden desempeñar las inversiones privadas. Representantes del movimiento Rural Women’s Movement de KwaZulu-Natal (Sudáfrica) así como de “Dubai Cares” presentaron ejemplos de casos concretos exitosos.



Publicación del Cómics: ¡Voy a votar en el 2012 con mi tarjetón electoral!



## EL PAPEL DE LOS MUNICIPIOS EN JORDANIA

El 24 de marzo de 2011 la oficina representación de la KAS en Jordania organizó en cooperación con el Vision Center for Strategic and Development Studies en la Ajloun National University un taller sobre el tema de la descentralización. Ella puede adquirir un papel clave en el proceso de democratización actual en países como Jordania, ya que a través de la descentralización y la participación local las necesidades de la población local se atienden mejor. A los ciudadanos les proporcionan un acceso más fácil a las instituciones políticas y mayor participación. El objetivo de taller fue la planificación de programas de fomento para municipios y encontrar caminos para combatir la pobreza y el desempleo. El objetivo central fue la creación de capacidades institucionales en los sectores tanto públicos como privados a los cuales les incumbe la creación de oportunidades de negocio y de inversión así como la mejora de las condiciones de vida.

Foto arriba de izquierda a derecha: Dr. Martin Beck, representante de la KAS en Jordania, Mu'in Al Kasawneh, alcalde Greater Ajloun Municipalities, Faisal Al Qadi, gobernador de Ajloun, Dr. Hazim Qashou, ministro para el desarrollo municipal, Prof. Dr. Ahmad Al Ayadi, presidente de la Ajloun National University, Dr. Khaled Al Awamleh, presidente del Visions Center for Strategic and Development Studies Amman

## DÍA DE ACCIÓN SOBRE EL PAPEL DE LA MUJER A NIVEL LOCAL

Por ocasión del Día de la Mujer en Mozambique la Federación Mozambiqueña de Asociaciones Ciudadanas (GPAC) y la Konrad-Adenauer-Stiftung organizaron el 24 de abril en la provincia Gaza, un día de acción sobre el papel de la mujer. El Día de Acción incluyó discursos del administrador del distrito y de un testigo de su época que relató la vida de una feminista mozambiqueña. Más allá de eso las asociaciones de Guijá y Chokwe informaron sobre sus actividades de proyectos que incluyen tanto un compromiso social como medidas para generar ingresos.



Participantes en el Día de Acción sobre el papel de la mujer en Mozambique.

La oficina de representación de la KAS en Senegal junto con ASECOD publicó a principios de mayo el nuevo cómic de la serie “Afrique Citoyenne” para la educación cívica y política. Estos cómics se van a enviar a todas las escuelas y a muchas organizaciones juveniles de Senegal donde servirá como base de discusiones para temas tanto de interés general como de interés específico político y cívico. Para el 2012 se fijaron elecciones presidenciales y al parlamento. Afrique Citoyenne es un aporte importante de la oficina de representación de la KAS en Dakar para la promoción de la democracia. Aunque las elecciones libres y transparentes tienen una tradición en Senegal, sin embargo, la participación electoral sobre todo por parte de los adultos jóvenes con frecuencia deja mucho por desear.





Participantes de la conferencia  
"Moderación, beneficencia,  
voluntariado: esto es Islam"

## DIÁLOGO VALORES Y RELIGIÓN ■

### EL "VERDADERO" ISLAM

"Wasatia" significa moderación en árabe. Al mismo tiempo "Wasatia" es el nombre de una organización que se esfuerza para divulgar con ayuda de talleres, seminarios y publicaciones una perspectiva del Islam moderada y compatible con valores democráticos. Desde hace años la oficina de representación de la KAS en Ramallah la apoya en este empeño. En marzo de 2011 se realizó la Quinta Conferencia Anual de Wasatia en Ramallah en el edificio de la Media Luna Roja Palestina. Tenía el lema "Moderación, beneficencia, voluntariado: esto es Islam". En el evento participaron alrededor de 120 dignatarios religiosos y científicos así como estudiantes y periodistas.

### BERNHARD VOGEL DE VISITA COMO INVITADO EN ARGENTINA

El presidente honorario de la Konrad-Adenauer-Stiftung, Prof. Dr. Bernhard Vogel, estuvo del 5 al 9 de mayo de 2011 como invitado en Argentina. En el foco de interés del viaje estaba la participación en el primer congreso nacional de la Iglesia Católica en



Rosario (provincia de Santa Fé), al que había convocado la Conferencia Episcopal Argentina. En el entorno del congreso, el Prof. Vogel tuvo oportunidad de reunirse con varias personalidades de los ámbitos de la iglesia, la política y de la sociedad civil, entre ellos el cardenal Peter Kodwo Appiah Turkson, presidente del Pontificio Consejo "Justicia y Paz", así como Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nobel de la Paz del año 1980.

### PROGRAMA DE DIÁLOGO POLÍTICO EN KENYA Y TANZANIA

En el marco de un viaje de delegación del Dr. Hermann Kues, secretario de estado parlamentario en el ministerio federal alemán para la familia, tercera edad, mujeres y juventud (BMFSFJ), las oficinas de representación de la KAS en Nairobi y en Dar es Salaam organizaron un programa de diálogo político sobre el tema "El significado de la doctrina social cristiana para el desarrollo de África". Aparte de diferentes rondas de diálogo con representantes de fundaciones y de la iglesia estaban previstas, entre otras cosas, en Kenya una conversación con el primer ministro Raila Odinga y una reunión con la presidenta del Partido de la Coalición Nacional del Arco Iris (NARC) y anterior ministra de justicia, Martha Karua. En esta ocasión se conversó de manera intensa sobre la implementación de la nueva constitución, el estado de derecho y el combate de la corrupción así como del papel de la iglesia y la responsabilidad de los cristianos en la sociedad. La estancia de cuatro días en Tanzania estuvo caracterizada sobre todo por la Economía Social de Mercado como base para la futura cooperación de la KAS con sus socios en el mismo país.



De izquierda a derecha: Gideon Ochanda, oficial de programas en la oficina de representación de la KAS en Kenya, Prof. Christian Roschmann, director del programa estado de derecho África Subsahariana, el Dr. Gerhard Wahlers, secretario general adjunto de la KAS, Hon. Martha Karua, el Dr. Hermann Kues, Margit Hellwig-Bötte, embajadora de Alemania en Kenya, Anke Christine Lerch, representante de la oficina de la KAS en Kenya, y el Dr. Hardy Ostry, jefe del equipo África/Cercano Oriente de la KAS

### DIÁLOGO DE EXPERTOS SOBRE LA LIBERTAD DE CULTO

Junto con Ute Granold, miembro al parlamento federal de Alemania y portavoz del Círculo Stephanus en el parlamento federal de Alemania, el departamento central para la cooperación europea e internacional de la KAS realizó el 11 de mayo un diálogo de expertos sobre el tema "Libertad de culto como prioridad de la política de derechos humanos de Alemania". Dentro del grupo parlamentario del CDU/CSU el Círculo Stephanus se empeña, desde el principio de la legislatura actual, por prestar especial atención a la situación de minorías cristianas a nivel mundial, tema que está estipulado en el tratado de la coalición de gobierno actual.



De izquierda a derecha: el Prof. Dr. Heiner Bielefeldt, relator especial de la ONU sobre libertad religiosa, PD Dr. Martin Beck, representante de la oficina de la KAS en Amman, Ute Granold, miembro del parlamento federal de Alemania y portavoz del Círculo Stephanus en el parlamento federal, el Dr. Gerhard Wahlers, secretario general adjunto de la KAS, y el Prof. Dr. Dr. Udo Di Fabio, magistrado en la corte constitucional federal de Alemania

Una política climática adecuada debe contemplar tanto la protección del medio ambiente, el abastecimiento con energía y el crecimiento económico de manera inteligente.

■ MEDIO AMBIENTE, CLIMA Y ENERGÍA



## SUDÁFRICA: RECONOCIMIENTO INTERNACIONAL PARA PROYECTO AMBIENTAL DE LA KAS

EL PROGRAMA GREEN GOAL DE LA CIUDAD DEL CABO, CIUDAD ANFITRIONA DE LA COPA MUNDIAL, FUE DISTINGUIDO EN DOHA

Casi un año después de la Copa Mundial de la FIFA en Sudáfrica, la KAS se puede alegrar ahora de un reconocimiento muy especial para su proyecto ambiental "Host City Cape Town Green Goal Programme". Con la entrega del prestigioso "Sport & Environment Award" por el Comité Olímpico Internacional (COI), el movimiento olímpico reconoció el programa Green Goal de la sede de la Copa Mundial, Ciudad del Cabo, que según el jurado contribuyó con sus proyectos innovadores a una celebración ambientalmente amigable y sustentable de la Copa Mundial en Sudáfrica. El programa regional Estados del Golfo de la KAS también estuvo representado en la conferencia. Sobre todo con vistas a la Copa Mundial de la FIFA que se

celebrará en 2022 en Catar, el tema ya es relevante hoy en día para el programa regional y adquirirá más importancia todavía. Siguiendo las experiencias positivas que se tuvieron en 2006 durante la Copa Mundial de la FIFA en Alemania con el concepto ambiental "Green Goal", desarrollado por el Instituto Ecológico, la oficina de la KAS en Sudáfrica llevó a cabo de 2007 hasta el año 2009 una serie de talleres con el mismo nombre. El objetivo fue minimizar los efectos negativos del magno evento deportivo que se realizó en el año 2010 por primera vez en el continente africano y al mismo tiempo poner en marcha proyectos que dejan impulsos sostenibles para el desarrollo después del silbido final.

De izquierda a derecha: Hans Werner Bussmann, cónsul general de Alemania, Dan Plato, alcalde de Ciudad del Cabo, el Dr. Werner Boehler representante de la KAS, y Helen Zille, primera ministra de la Provincia Occidental del Cabo, durante el lanzamiento del Informe de Avances del "Host City Cape Town Green Goal Programme".

## POLONIA: CAMBIAR EL CLIMA DE EUROPA



Pawel Osiej representación de la Comisión Europea en Polonia

Del 27 al 29 de mayo se realizó en Varsovia el juego de simulación "Cambiar el Clima de Europa" con un grupo de participantes de Polonia y Alemania en el marco de la academia política que está comprometida con organizaciones juveniles políticas. 40 participantes negociaron un incremento de la eficacia energética, de fuentes de

energía, la reducción de las emisiones de bióxido de carbono y por tanto sobre el futuro diseño de una política energética europea común en general. A los participantes no sólo se les explicaron las relaciones entre política energética y climática, sino también se les expusieron las dificultades en el proceso de la toma de decisiones en el sistema europeo de gobernanza de múltiples niveles y se profundizaron sus conocimientos al respecto.

## 4º CONGRESO ESPECIALIZADO EN EICHHOLZ

CLIMA Y DESARROLLO – FUNDAMENTOS ORDOPOLÍTICOS DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

El congreso especializado de Eichholz es el cuarto evento en una serie de eventos anuales que analizan los planteamientos básicos de la ordopolítica en la política de desarrollo. En el centro de interés del evento estuvo el debate acerca de una política de desarrollo orientada hacia la protección del medio ambiente. Por este motivo se reunieron en el Centro de



Educación Cívica en el castillo de Eichholz de la KAS, del 15 al 16 de abril expertos de alto rango provenientes de la política, de la economía, de las iglesias, los medios y de la sociedad civil. Después del saludo de bienvenida por el Dr. Franz Schoser, miembro de la junta directiva y tesorero de la KAS, y por Marie-Luise Dött, presidenta de la Unión de Empresarios Católicos, Hans-Jürgen Beerfeltz, secretario de estado del ministerio federal para la cooperación económica y el desarrollo en Alemania, dio inicio a la convención en cuanto a contenidos (véase foto). Aproximadamente 90 invitados del ámbito de la política de desarrollo y de la política climática aprovecharon la oportunidad también para conversaciones extraoficiales.

Con proyectos en más de 100 países la KAS se compromete mundialmente con la paz, la libertad y la justicia.

## NOVEDADES DEL DEPARTAMENTO CENTRAL PARA LA COOPERACIÓN EUROPEA E INTERNACIONAL ■

### NOMBRES Y CARAS:



#### ELKE ERLECKE

- Desde el 1 de abril de 2011 dirige el programa regional diálogo político África Occidental con sede en Benin
- Hasta 2011 fue directora del centro de educación cívica de la KAS en Stuttgart
- Contacto: [elke.erlecke@kas.de](mailto:elke.erlecke@kas.de)



#### CLAUSPETER HILL

- Dirige a partir de agosto de 2011 la oficina de representación de la KAS en Tailandia
- Hasta junio de 2011 fue responsable del programa estado de derecho Asia en Singapur
- Contacto: [clauspeter.hill@kas.de](mailto:clauspeter.hill@kas.de)



#### ANJA CZYMECK

- Asumió en abril la dirección de la oficina de representación de la KAS en Macedonia
- Antes fue directora de la oficina de representación de la KAS en Fortaleza/Brasil
- Contacto: [anja.czymmeck@kas.de](mailto:anja.czymmeck@kas.de)



#### DR. THOMAS KNIRSCH

- Asume el 1 de agosto la dirección de la oficina de representación de la KAS en Brasil
- Dirigió desde 2007 hasta junio de 2011 la oficina de representación de la KAS en Malasia
- Contacto: [thomas.knirsch@kas.de](mailto:thomas.knirsch@kas.de)



#### JÖRG WOLFF

- Desde marzo de 2011 es responsable del programa regional política social de ordenamiento Asia con sede en Tokio
- Dirigió desde 1994 las oficinas de representación de la KAS en Corea, China, India y por último en Francia
- Contacto: [joerg.wolff@kas.de](mailto:joerg.wolff@kas.de)



#### DR. CHRISTIAN SCHMITZ

- Asume el 1 de agosto de 2011 la dirección de la oficina de representación de la KAS en Polonia
- Su última posición fue la del director del centro de educación cívica de la KAS en Potsdam
- Contacto: [christian.schmitz@kas.de](mailto:christian.schmitz@kas.de)



#### MICHAEL MERTES

- Dirige desde junio la oficina de representación de la KAS en Israel
- Previamente fue responsable de las relaciones de la cancillería federal con el Consejo Central de los Judíos en Alemania
- Contacto: [michael.mertes@kas.de](mailto:michael.mertes@kas.de)



#### MARC SPITZKATZ

- Asumirá en agosto la dirección del programa estado de derecho Asia con sede en Singapur
- Antes se desempeñó como jurista en la audiencia provincial de Berlín
- Contacto: [marc.spitzkatz@kas.de](mailto:marc.spitzkatz@kas.de)



#### HOLGER HAIBACH

- Asume en julio la dirección de la oficina de representación de la KAS en Namibia
- Hasta febrero de 2011 fue, entre otras cosas, portavoz de la política para el desarrollo del grupo parlamentario CDU/CSU en el parlamento alemán
- Contacto: [holger.haibach@kas.de](mailto:holger.haibach@kas.de)



#### WINFRIED WECK

- Está preparándose para su nuevo cargo como representante de la KAS Ecuador que empieza en agosto
- Su última posición fue la de director de la oficina de representación de la KAS en Indonesia
- Contacto: [winfried.weck@kas.de](mailto:winfried.weck@kas.de)



#### RABEA BRAUER

- Asume el 1 de agosto la dirección de la oficina de representación de la KAS en Vietnam
- Antes fue colaboradora en el extranjero de la KAS en Camboya
- Contacto: [rabea.brauer@kas.de](mailto:rabea.brauer@kas.de)



#### DR. JAN WOISCHNIK

- Asumirá el 1 de agosto la dirección de la oficina de representación de la KAS en Indonesia
- Desde marzo de 2006 fue encargado y coordinador de los programas estado de derecho en el departamento central para la cooperación europea e internacional de la KAS en Berlín
- Contacto: [jan.woischnik@kas.de](mailto:jan.woischnik@kas.de)



NUEVAS PUBLICACIONES SELECTAS DEL DEPARTAMENTO CENTRAL  
COOPERACIÓN EUROPEA E INTERNACIONAL



**SOCIAL MEDIA POLITICS**

El libro describe el papel de las redes sociales en la comunicación política en Asia. En 13 capítulos se demuestra cómo las diferentes comunidades y redes sociales como Twitter, Facebook y Blogs se utilizan como herramientas en la comunicación política general en los países asiáticos.



**SADC LAW JOURNAL**

Con la primera edición del "SADC Law Journal" existe por primera vez una revista especializada que se concentra en los aspectos legales de la integración regional en el marco de la Southern African Development Community (SADC), la unión de los 14 países de África del Sur. La KAS participó de manera decisiva en el origen de la revista y apoya el SADC Law Journal Trust en su edición.



**ENSEÑANZA RELIGIOSA EN LA ESCUELA - EL DEBATE ACTUAL EN RUSIA Y ALEMANIA**

Este tomo reúne los aportes de una conferencia conjunta internacional de la Iglesia Ortodoxa Rusa y de la Konrad-Adenauer-Stiftung sobre la enseñanza religiosa en escuelas públicas tanto en Rusia como en Alemania. Se consideró en especial la pregunta por la legitimidad de una dimensión religiosa en el espacio público en Rusia.



**AMIGOS AJENOS. CULTURA POLÍTICA EN ALEMANIA E ITALIA EN DIÁLOGO**

La publicación italo-germánica "Amigos Ajenos" emplea palabras claves del campo de la cultura política y las relaciona con aportaciones desde la perspectiva alemana e italiana. De esta manera se estimula la comparación y el diálogo. Se fomenta el conocer y el acercamiento de los dos extraños Alemania e Italia.



**NUEVO PORTAL DE INTERNET SOBRE LA VISITA DEL PAPA A ALEMANIA**

La oficina de representación de la KAS en Roma acompaña a partir de junio de 2011 la visita del Papa a Alemania con un portal en Internet: [www.kas.de/papstbesuch](http://www.kas.de/papstbesuch). Textos cortos de diversos autores de Alemania e Italia, comentarios de políticos, representantes de la iglesia y científicos ofrecen información valiosa.

Envíe un correo electrónico con la palabra "Papstbesuch" a [info.italien@kas.de](mailto:info.italien@kas.de) y nosotros le ponemos al corriente por vía electrónica.